

Du-kart-Vedelinis Laikrasztis

ULE'

TAI WIENATINIS LAIKRASZTIS, TIKRAI LIETUVISKAS ANT SWIECIO  
O KURIS ISZEINA DU KARTU ANT NEDELIOS.

Kasztuoja ant metu \$2,50

Jago kas raso gromata in rediste, tegut uzdu toku adresu:

D. T. BOCKAUSKAS,

522 W. South All

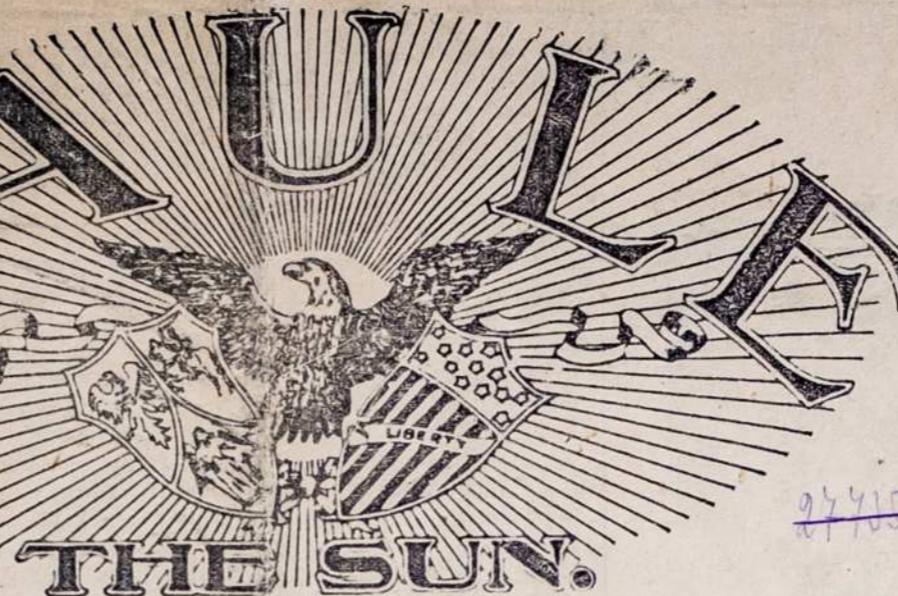
Mahanoy City, Pa

LITUVOS  
UNIVERSITETO  
BLIOTERA

Sp 18268

H 2

27445



THE SEMI-WEEKLY  
‘SUN’

THE ONLY LITHUANIAN PAPER IN THE WORLD BEING ISSUED  
TWICE A WEEK AND HAS A LARGER CIRCULATION THAN ANY  
OTHER PAPER OF ITS KIND.

..... Appearing Every Tuesday & Friday. ....

Subscription only \$2,50

Represents the interests of nearly 150,000 Lithuanians residing in  
United States.

ADVERTISING Terms given on application

METAS XIII.

No 1

MAHANOY CITY, PA., DIENA 2 Sausio (JANUARY) 1900 m.

OFFICE AT THE MAHANOY  
AND OFFICE AS SE-  
T 522 W. SOUTH ALL.

MAHANOY CITY, PA.

## ANINGOS:

datos loco drukarne  
D. T. Boeskauskas

Lahanoy City, Pa

TURSTANTIS IR WIENA  
NAKU arabiskos historijos \$5

Listwizskas pasakorius, \$1.00

Museo pasakos - 75c

Abocka arba pradize skaitimo del  
lietuviu valku - 25c

Elementar dla Dzieci Polskich  
drucie apdaria - 15c

Elementar Wienkysy, teipos-gi  
drucie apdaria - 25c

Trin apiskas - 25c

Graudus werksem, arba apmaliuzis  
apie muka W. Jezaus - 15c

Morkus ir Aurelijan, aprasimas iz  
pirminiu amziu krikscionizas  
- 25c

Newalojus pas Maurus, - 50c

Tris puikiu historijos, 1. Apie Ir  
landa, arba nekalbte suspausta, 25c.

Zmogelis kuris norej turet daug  
pinigų, 3. Kas pedant geres - 25c

Izgudimas sapnu, - 25c

Istorie apie Welniszka Maluna, ant  
kaiho Wiedniu - 25c

Pradinis angelikos kalbos - 75c

Moralizika kabata, ka iszdrožius  
ateite - 25c

Museo Pasakos - 75c

Sierata - 25c

Tris Walkijozi - 25c

Pawasario Balsai - 15c

Kalendorius 1890 m. - 25c

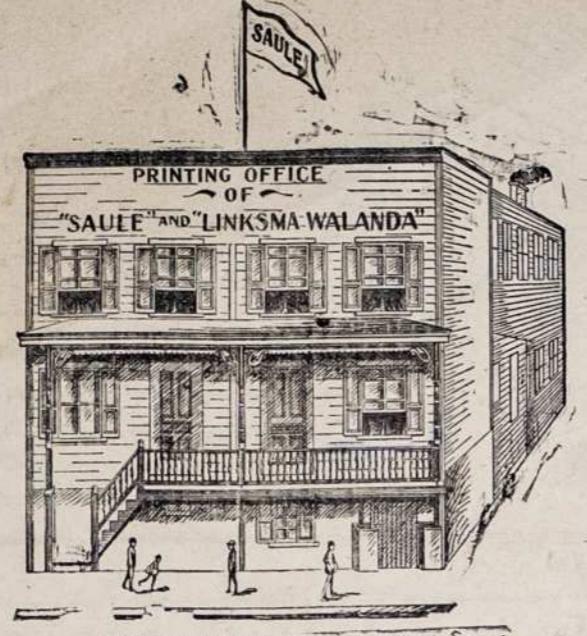
Katalizmata Katalizkis - 15c

Alibas 40 razbaininku - 15c

Kalendorei praetut matu po  
50c

Puikius popierios del razzino gro  
matu suzinias už - 25c

Pekla - \$1.00



Naras kuriamo talpinasi lietuviu drukarnia, ūčnosta

Domi. T. Boeskauskas,  
520 ir 521 SOUTH ALLEY, MAHANOY CITY, PA

Ira tai puikius drukarnia lietuviu ant swieti, intaisita pagal naujanis sistemam

→ Wisos maszinos garu waromos, → 5c

• kurioje isznejine gazeta SAULE - du kartu ant medelis ir nedelinis pul  
kus rastas po Wardu LINKSMA WALANDA.

→ apart to dirbtas uzbeki drukortek darbat, katpos: →

→ Constituci, \* Plakatai \* Ilketai \* Krikscionizas \* ir t. b.

Darbas puiki, pigi ir greitai bus padaritas.

## Sudai Diewo.

\*\*\*

Bus jau tam apie penkesde  
szimt metu, kaime # Dani  
luvoje Pagirenone, # prie  
upelo, szale kelo stoweo  
grinciuiki. Norint buwo sena  
bet labai szwarei iszrodi, ba  
wbu buwo baltinta, aplinkui ap  
szluota, ant kiemo apdawidana  
szaszlawos ir skiedreles gule  
jo ant sawo wietos. Ne toli stu  
beles stoweo wiena triobelis,  
buwo tlu kluonelis ir darzine  
del wezimo, ir padaru ukirzku,  
o szale kluono buwo twartas  
del ketweta giwilu. Cielas  
tai buwo turta darzinko Jo  
no Sakoluko ir paczios jiojo  
Marijonos, labai dieutowu  
zmoniu, blaiwui ir darbsiu, o  
kas buwo swarbiuse senowcs  
taikus - kantrus, mokejo pa  
kelinet wisokiu wargu su kri  
kszonizska kantribe, ar tai  
su mediniu widura.

KRIZEI STOWNTI:  
no wisokis zenkkes Wieve  
Jezaus. No 2 iki 3 dol.

KRIZELEI DEL PAKABINIMO  
ANT SIENOS IR KRUTINES:  
po 50. iki 80c. misinginej ir sidab  
su mediniu widura.

MEDELIKAI [Ignosele].  
no 80 iki 15 ir daugiau misinginej ir  
sidabiniu wisokio pawidato ir koki u  
kas reikalauna.

ABROZELEI IN KNINGAS:  
wisokis Motinos Diewo ir Szwentu  
ju Diewo, labai puiki po 8 ir 50.

GRAMNICZIOS:  
stozto waszko, gettonos kurio ir  
reikalingos wazanloje smerties po 25  
sentus uz wien.

MAUDLO KNINGOS.

Aukso Altoria, arba didisiai szalli  
dis - zadtinti tapai in skura apdar  
nas - 15c

Matas szallitis su augustuotis  
spas in skura apdaritas, su kab  
ina - 1,25

Garbe Diewo in skura apdarita  
n kabutis ir puiki szatista - 1,50

Kantocios - 1,00

Aukso Altoria turi ilgo 4  
o plocei 3 colus; talpinis puikius  
matus, ražancei ir giesmes;

Puiki apdaratos kasztuoja - 75c

Prasceria - 50c

Maldlo Wainikelis labai paranki  
knings in bažnicoje - 50c.

Kninga giesmu su tokiom gies  
mekokios randasi kanticose 75c.

Key of h-w - no 25c. iki \$150

Childs Guide - no 25c. iki 50c.

Szitomis dienomis apfakame iaz  
Prusa Hetuwskis maldakningu del  
lietuviu Luteronu po wardu:

AGERINTOS GIESMIU KNIN  
GOS.

Kurios brangiausios senos ir nau  
jos giesmes surasztos Diewui ant  
Gardes ir Prusa Karalyste esantem  
Lietuvens ent Duziu Izgandimo po  
dragu su maldlo knings, kurios  
ne itaki senos, bet ir naujos Maldos  
randamos ira.

Tais iez naujo perwezdejo  
Struck Werdynes Wyskupas be  
M. Babelka ir Pangens.

Toji kninga sztis atspau linta,  
druti skurinei apdarai, puiki paau  
smoti lapai, su drutom auksinu ka  
bam, ant apdaru puiki, at padlinto  
krizel i kiliakai.

Kasztuoja tikta 2 dol. ir 25c.

Mes sawo kaztu nusiaunczem.

DEL NOBAZNU ZMONIU.

Pawieskai Szirdes Jezuso, Szw.  
Marijos ir sw. Juozapo ir kitu  
szwentytu, labai grazios ne iss  
gipso, tuktai walines su puikios kolorais,  
6 col. szw. szirdes Jezuso ir Mari  
wienai 30, pora 50c.

6c. - 75  
72 Sz. Marije ir Juozapas. 60, 110  
87 Sz. Antano - 75c.

94 Sz. Sze. Jezu. ir Mari. 1,25 - 2,25

11 Nek. por. Mar. ir Juo. 2,25 - 4,25

128 S. Szird. J. ir M. 2,75 - 5,00

133 S. Juo. ir kud. ir Mar. 300 - 575

Ne ant diaugsmo suejo in  
pora, ba lauki juodu procia,  
wargai ir wisokios pakramtos,  
kaipo ir kožna baudžiaunike  
li. Ne didelis buwo szmotelis  
dirwos ir tai ne kam tikusio,  
pora teliczaiciu, ka Marijona  
gavo no kuningo, pora parse  
liu ir tas wiskas stanawijo ciela  
turtu. O wienok prie teip ma  
zauz turtelo, buwo laimingais,  
turejo czistas szirdes ir ne su  
tersatzas sawzines, turejo priek

nas, ne paklausisi, žinai, bus  
in kaili...

Na, na, ejus, nes man  
pati ne eis, ba jér ne reike in  
baudžewa ejtie, o ant galu, kas  
man iszwtu walgit?

Ant ritojauz szwintant - pla  
ka Jonas dalgi ant kiemo, o  
Marijona jau pueriecius iszwi  
ri ir priemene szloja. Ateina  
R fke.

Labas ritas, gaspador!

Dekui. O ka Riske pa  
sekisi.

As ne pas jum, tuktai  
pas gaspadine ateju.

Tai ko tu nori no grapa  
dines?

Uj, kam jum zinot? Ju  
su pati turi grazes wistukus.

As turi kupeiu, - gali gerai  
pardonot?

Szitai tokui tai spasabu in  
siekweri welsnes in grinceze.

Jonas greitai palwig, atsi  
sweikino, paemi budu, su szlo  
te, dalgi ani peciu ir muejo in  
darba. O kas tokis jiam sunki  
ne ant szdries, rodus kad kas  
isz grincios ne leido; prijuze  
kokia beda, bet ne buwo laiko  
apie tali mislit ba juo dware  
szambina ant darbininku.

Aj, wai, - sako Riske, -  
szta, Marijona, man labai pa  
tunka tavo wiszukai, parduo  
man wusne.

Wisu ne parduo; sz  
szis gali gaut.

Nu, tegul bus jam sesi.

Po kiel nori gaut?

Po 10 kapu.

Be deribu zidelta užmokejo  
uz wiszukus, sugaudi juosus  
ir suriszo....

Ejna Riske per wiatus, ir  
da newos ka tokis umzriso  
sugrūta.

Aj, aj - sako - da asz ka  
norejau tav ka gero pasakite.  
Parodik tik sawo ranka.

Ejka jau ejk saw, su Die  
wul - atsaki Marijona, - asz  
netikiu in jokiu burutu.

Nu, ir ka ta 1948 As  
noris zinot, ot teip saw, pati del  
sawes, kokia tavo bus dalis  
watu.

Ir teip pradejo plaukszt, jog  
toji, greicziai atsikratit zid  
elk, pačiai jei delna.

Zidiskas apzirejus ranka,  
pakraipi su galva ir plauk  
telejus su liežuviu tar:

Tai ne muzikiszka ran  
ka!

Gana jan, gana! Riske  
Nu, tegul ir teip buna,  
o ar tai asz ne matua, jog tu  
ant ponios gimus, ne ant pras  
tos muzikos?

Tai ne muzikiszka ran  
ka!

Apziruneje spina ciela, o  
doris atidartos. Niekas pas  
nuogis su wien apdriksibus  
buakonelu, o ant izbli-zkus  
we do apszales aszros stoweo.

Paintmas galeste kun, wika  
ras nefaimina waiukuiniu insi  
wedi in pakaju, kur ir Prab  
aczus gilei susijudino iz teip  
delo wargo, ir tuojuas liepi pa  
redit paten lowele ir priva  
gint. Ant ritojauz, kada wai  
kinelis prie gerow prijuo  
zies tiek sušrūtinio, paklaus  
jo, kaičiai wadinaizi ir isz  
kraja?

Abudu kuningai persikir  
no didelu noludimui, jog ta  
sai waikiukas buwo labai ap  
lesta. Niekas ne wieto, o buta  
waikejus, kaičiai wadu  
waikejus, reikejo prijuo  
zies tiek sušrūtinio, paklaus  
jo, kaičiai wadinaizi ir isz  
kraja?

Pradejo ejt pedom - wi  
pa szauki: - wags turejo ma  
sia kiau ir kaičiai wadu  
waikejus, kaičiai wadu  
waikejus, reikejo prijuo  
zies tiek sušrūtinio, paklaus  
jo, kaičiai wadinaizi ir isz  
kraja?

Pradejo ejt pedom - wi  
pa szauki: - wags turejo ma  
sia kiau ir kaičiai wadu  
waikejus, kaičiai wadu  
waikejus, reikejo prijuo  
zies tiek sušrūtinio, paklaus  
jo, kaičiai wadinaizi ir isz  
kraja?

Pradejo ejt pedom - wi  
pa szauki: - wags turejo ma  
sia kiau ir kaičiai wadu  
waikejus, kaičiai wadu  
waikejus, reikejo prijuo  
zies tiek sušrūtinio, paklaus  
jo, kaičiai wadinaizi ir isz  
kraja?

Pradejo ejt pedom - wi  
pa szauki: - wags turejo ma  
sia kiau ir kaičiai wadu  
waikejus, kaičiai wadu  
waikejus, reikejo prijuo  
zies tiek sušrūtinio, paklaus  
jo, kaičiai wadinaizi ir isz  
kraja?

Pradejo ejt pedom - wi  
pa szauki: - wags turejo ma  
sia kiau ir kaičiai wadu  
waikejus, kaičiai wadu  
waikejus, reikejo prijuo  
zies tiek sušrūtinio, paklaus  
jo, kaičiai wadinaizi ir isz  
kraja?

Pradejo ejt pedom - wi  
pa szauki: - wags turejo ma  
sia kiau ir kaičiai wadu  
waikejus, kaičiai wadu  
waikejus, reikejo prijuo  
zies tiek sušrūtinio, paklaus  
jo, kaičiai wadinaizi ir isz  
kraja?

Pradejo ejt pedom - wi  
pa szauki: - wags turejo ma  
sia kiau ir kaičiai wadu  
waikejus, kaičiai wadu  
waikejus, reikejo prijuo  
zies tiek sušrūtinio, paklaus  
jo, kaičiai wadinaizi ir isz  
kraja?

Pradejo ejt pedom - wi  
pa szauki: - wags turejo ma  
sia kiau ir kaičiai wadu



# Ne Turesi Rupesczio

JAGO SIUNSI  
PININGUS IN LIETUVA

PER

Redakcijos "Saulė"

o greičiausiai nuoje ir ne turesti jis kai rupesczio, kad taip piniungas ne dingta.

Lehigh Valley  
GELEZINKELIS.

Likos permanenta Nov. 19 1899.

Fax Stetos wasinėjoti lai Neigio teguotis ant dipo ant silestres: Post of 2nd Regt, U.S.A. lai Deribroces ult. (Pennsylvaniais ferio (Balvelio)

Del horizonte wazus pastarieji trečia, a. 10.00, 10.10, 10.20, 10.30, 10.40, 10.50, 10.60, 10.70, 10.80, 10.90, 10.100, 10.110, 10.120, 10.130, 10.140, 10.150, 10.160, 10.170, 10.180, 10.190, 10.200, 10.210, 10.220, 10.230, 10.240, 10.250, 10.260, 10.270, 10.280, 10.290, 10.300, 10.310, 10.320, 10.330, 10.340, 10.350, 10.360, 10.370, 10.380, 10.390, 10.400, 10.410, 10.420, 10.430, 10.440, 10.450, 10.460, 10.470, 10.480, 10.490, 10.500, 10.510, 10.520, 10.530, 10.540, 10.550, 10.560, 10.570, 10.580, 10.590, 10.600, 10.610, 10.620, 10.630, 10.640, 10.650, 10.660, 10.670, 10.680, 10.690, 10.700, 10.710, 10.720, 10.730, 10.740, 10.750, 10.760, 10.770, 10.780, 10.790, 10.800, 10.810, 10.820, 10.830, 10.840, 10.850, 10.860, 10.870, 10.880, 10.890, 10.900, 10.910, 10.920, 10.930, 10.940, 10.950, 10.960, 10.970, 10.980, 10.990, 10.1000, 10.1100, 10.1200, 10.1300, 10.1400, 10.1500, 10.1600, 10.1700, 10.1800, 10.1900, 10.2000, 10.2100, 10.2200, 10.2300, 10.2400, 10.2500, 10.2600, 10.2700, 10.2800, 10.2900, 10.3000, 10.3100, 10.3200, 10.3300, 10.3400, 10.3500, 10.3600, 10.3700, 10.3800, 10.3900, 10.4000, 10.4100, 10.4200, 10.4300, 10.4400, 10.4500, 10.4600, 10.4700, 10.4800, 10.4900, 10.5000, 10.5100, 10.5200, 10.5300, 10.5400, 10.5500, 10.5600, 10.5700, 10.5800, 10.5900, 10.6000, 10.6100, 10.6200, 10.6300, 10.6400, 10.6500, 10.6600, 10.6700, 10.6800, 10.6900, 10.7000, 10.7100, 10.7200, 10.7300, 10.7400, 10.7500, 10.7600, 10.7700, 10.7800, 10.7900, 10.8000, 10.8100, 10.8200, 10.8300, 10.8400, 10.8500, 10.8600, 10.8700, 10.8800, 10.8900, 10.9000, 10.9100, 10.9200, 10.9300, 10.9400, 10.9500, 10.9600, 10.9700, 10.9800, 10.9900, 10.10000, 10.11000, 10.12000, 10.13000, 10.14000, 10.15000, 10.16000, 10.17000, 10.18000, 10.19000, 10.20000, 10.21000, 10.22000, 10.23000, 10.24000, 10.25000, 10.26000, 10.27000, 10.28000, 10.29000, 10.30000, 10.31000, 10.32000, 10.33000, 10.34000, 10.35000, 10.36000, 10.37000, 10.38000, 10.39000, 10.40000, 10.41000, 10.42000, 10.43000, 10.44000, 10.45000, 10.46000, 10.47000, 10.48000, 10.49000, 10.50000, 10.51000, 10.52000, 10.53000, 10.54000, 10.55000, 10.56000, 10.57000, 10.58000, 10.59000, 10.60000, 10.61000, 10.62000, 10.63000, 10.64000, 10.65000, 10.66000, 10.67000, 10.68000, 10.69000, 10.70000, 10.71000, 10.72000, 10.73000, 10.74000, 10.75000, 10.76000, 10.77000, 10.78000, 10.79000, 10.80000, 10.81000, 10.82000, 10.83000, 10.84000, 10.85000, 10.86000, 10.87000, 10.88000, 10.89000, 10.90000, 10.91000, 10.92000, 10.93000, 10.94000, 10.95000, 10.96000, 10.97000, 10.98000, 10.99000, 10.100000, 10.110000, 10.120000, 10.130000, 10.140000, 10.150000, 10.160000, 10.170000, 10.180000, 10.190000, 10.200000, 10.210000, 10.220000, 10.230000, 10.240000, 10.250000, 10.260000, 10.270000, 10.280000, 10.290000, 10.300000, 10.310000, 10.320000, 10.330000, 10.340000, 10.350000, 10.360000, 10.370000, 10.380000, 10.390000, 10.400000, 10.410000, 10.420000, 10.430000, 10.440000, 10.450000, 10.460000, 10.470000, 10.480000, 10.490000, 10.500000, 10.510000, 10.520000, 10.530000, 10.540000, 10.550000, 10.560000, 10.570000, 10.580000, 10.590000, 10.600000, 10.610000, 10.620000, 10.630000, 10.640000, 10.650000, 10.660000, 10.670000, 10.680000, 10.690000, 10.700000, 10.710000, 10.720000, 10.730000, 10.740000, 10.750000, 10.760000, 10.770000, 10.780000, 10.790000, 10.800000, 10.810000, 10.820000, 10.830000, 10.840000, 10.850000, 10.860000, 10.870000, 10.880000, 10.890000, 10.900000, 10.910000, 10.920000, 10.930000, 10.940000, 10.950000, 10.960000, 10.970000, 10.980000, 10.990000, 10.1000000, 10.1100000, 10.1200000, 10.1300000, 10.1400000, 10.1500000, 10.1600000, 10.1700000, 10.1800000, 10.1900000, 10.2000000, 10.2100000, 10.2200000, 10.2300000, 10.2400000, 10.2500000, 10.2600000, 10.2700000, 10.2800000, 10.2900000, 10.3000000, 10.3100000, 10.3200000, 10.3300000, 10.3400000, 10.3500000, 10.3600000, 10.3700000, 10.3800000, 10.3900000, 10.4000000, 10.4100000, 10.4200000, 10.4300000, 10.4400000, 10.4500000, 10.4600000, 10.4700000, 10.4800000, 10.4900000, 10.5000000, 10.5100000, 10.5200000, 10.5300000, 10.5400000, 10.5500000, 10.5600000, 10.5700000, 10.5800000, 10.5900000, 10.6000000, 10.6100000, 10.6200000, 10.6300000, 10.6400000, 10.6500000, 10.6600000, 10.6700000, 10.6800000, 10.6900000, 10.7000000, 10.7100000, 10.7200000, 10.7300000, 10.7400000, 10.7500000, 10.7600000, 10.7700000, 10.7800000, 10.7900000, 10.8000000, 10.8100000, 10.8200000, 10.8300000, 10.8400000, 10.8500000, 10.8600000, 10.8700000, 10.8800000, 10.8900000, 10.9000000, 10.9100000, 10.9200000, 10.9300000, 10.9400000, 10.9500000, 10.9600000, 10.9700000, 10.9800000, 10.9900000, 10.10000000, 10.11000000, 10.12000000, 10.13000000, 10.14000000, 10.15000000, 10.16000000, 10.17000000, 10.18000000, 10.19000000, 10.20000000, 10.21000000, 10.22000000, 10.23000000, 10.24000000, 10.25000000, 10.26000000, 10.27000000, 10.28000000, 10.29000000, 10.30000000, 10.31000000, 10.32000000, 10.33000000, 10.34000000, 10.35000000, 10.36000000, 10.37000000, 10.38000000, 10.39000000, 10.40000000, 10.41000000, 10.42000000, 10.43000000, 10.44000000, 10.45000000, 10.46000000, 10.47000000, 10.48000000, 10.49000000, 10.50000000, 10.51000000, 10.52000000, 10.53000000, 10.54000000, 10.55000000, 10.56000000, 10.57000000, 10.58000000, 10.59000000, 10.60000000, 10.61000000, 10.62000000, 10.63000000, 10.64000000, 10.65000000, 10.66000000, 10.67000000, 10.68000000, 10.69000000, 10.70000000, 10.71000000, 10.72000000, 10.73000000, 10.74000000, 10.75000000, 10.76000000, 10.77000000, 10.78000000, 10.79000000, 10.80000000, 10.81000000, 10.82000000, 10.83000000, 10.84000000, 10.85000000, 10.86000000, 10.87000000, 10.88000000, 10.89000000, 10.90000000, 10.91000000, 10.92000000, 10.93000000, 10.94000000, 10.95000000, 10.96000000, 10.97000000, 10.98000000, 10.99000000, 10.100000000, 10.110000000, 10.120000000, 10.130000000, 10.140000000, 10.150000000, 10.160000000, 10.170000000, 10.180000000, 10.190000000, 10.200000000, 10.210000000, 10.220000000, 10.230000000, 10.240000000, 10.250000000, 10.260000000, 10.270000000, 10.280000000, 10.290000000, 10.300000000, 10.310000000, 10.320000000, 10.330000000, 10.340000000, 10.350000000, 10.360000000, 10.370000000, 10.380000000, 10.390000000, 10.400000000, 10.410000000, 10.420000000, 10.430000000, 10.440000000, 10.450000000, 10.460000000, 10.470000000, 10.480000000, 10.490000000, 10.500000000, 10.510000000, 10.520000000, 10.530000000, 10.540000000, 10.550000000, 10.560000000, 10.570000000, 10.580000000, 10.590000000, 10.600000000, 10.610000000, 10.620000000, 10.630000000, 10.640000000, 10.650000000, 10.660000000, 10.670000000, 10.680000000, 10.690000000, 10.700000000, 10.710000000, 10.720000000, 10.730000000, 10.740000000, 10.750000000, 10.760000000, 10.770000000, 10.780000000, 10.790000000, 10.800000000, 10.810000000, 10.820000000, 10.830000000, 10.840000000, 10.850000000, 10.860000000, 10.870000000, 10.880000000, 10.890000000, 10.900000000, 10.910000000, 10.920000000, 10.930000000, 10.940000000, 10.950000000, 10.960000000, 10.970000000, 10.980000000, 10.990000000, 10.1000000000, 10.1100000000, 10.1200000000, 10.1300000000, 10.1400000000, 10.1500000000, 10.1600000000, 10.1700000000, 10.1800000000, 10.1900000000, 10.2000000000, 10.2100000000, 10.2200000000, 10.2300000000, 10.2400000000, 10.2500000000, 10.2600000000, 10.2